

# Education and Information Services

# 06 教育文化部門

Total 208 JOCV dispatch



日本語教師(38)、幼稚園教諭(31)、S.E(30)、手工芸(21)、家政(15)、植物学(12)、音楽(10)、婦人子供服(9)、考古学(6)、青少年活動(5)、プログラムオフィサー(5)、理数科教師(4)、統計(3)、秘書(3)、美容師(3)、美術(3)、放送(2)、経済(1)、在庫管理(1)、市場調査(1)、包装(1)、写真(1)、人形製作(1)、小学校教諭(1)、数学教師(1)

\*カッコ内はこれまでの派遣人数

\*日本語教師隊員派遣は46カ国1044名に渡り、うちスリランカ派遣実績は38名で中国(212)、マレーシア(133)、タイ(85)に次ぐ第4位である。

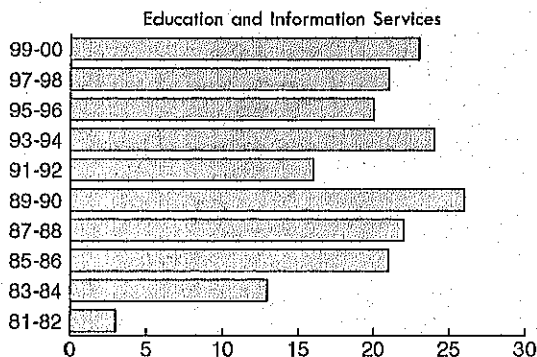
\*幼稚園教諭隊員派遣は31カ国205名、うちスリランカ派遣実績は31名でマレーシア(48)に次ぐ第2位である。

\*植物学隊員派遣は4カ国20名、うちスリランカ派遣実績は12名で第1位である。

\*考古学隊員派遣は13カ国66名、うちスリランカは6名派遣、ホンデュラス(23)、ブルガリア(10)に次ぎソロモン(6)と同率3位である。

この20年間の協力隊派遣実績の1/3を占めるのが、この部門の特徴である。NYSCや職業訓練校への日本語教師派遣数が当部門の2割近くを占めており、20年間継続している。次いで幼稚園教諭、システムエンジニア、手工芸、家政と続く。80年始めには幼稚園教諭の配属先はサルボダヤを始めとするNGOがメインであったが徐々に減少し、80年後半には住宅建設省やNYSCへの配属が増加した。また、90年頃より北西部州をターゲットとした幼稚園教諭の派遣が開始され、州立のモデル幼稚園・幼稚園教諭要請センターの設立、運営に9名の隊員が携わり、2001年に終了した。近年では紅茶・ゴムプランテーション内の託児施設に対する幼稚園教諭の派遣が開始された。システムエンジニアの派遣は80年代には高等教育機関や政府プロジェクト機関への派遣が目立っていたが、90年代半ばより情報化社会の影響を受け、職業訓練校やNYSCへの派遣が増加した。特筆すべき派遣として、考古局への文化遺産の保存を目的とした考古学やアユルヴェーダに関連した植物学の隊員派遣が挙げられる。

近年ではJOVC UNITへの青少年活動、手工芸、家政、婦人子供服隊員の派遣が増加してきている。



Japanese Language Instructor(38), Kindergarten Education(31), System Engineering(30), Handicraft(21), Home Arts(15), Botany(12), Music(10), Dress Making(9), Archaeology(6), Youth Activities(5), Program Officer(5), Science and Mathematics Education(4), Statistics(4), Secretarial Skills(3), Hair Dressing(3), Fine Arts(3), Broadcasting(2), Economics(1), Stock Management(1), Marketing Research(1), Packing(1), Photography(1), Doll Making Knitting(1), Primary School Education(1), Mathematics Education(1)

Almost 1/3 of the JOCVs, dispatched to Sri Lanka in the last twenty years are in this sector. Out of that, about 20% of JOCVs are Japanese language teachers assisted to NYSC and other training institutions. Apart from Japanese language, the JOCV dispatch for pre-school education, system engineering, handicraft, home science are contributed at present. In the early part of 1980's, JOCV for pre-school education were provided to leading NGO such as SARVODAYA, and by later part of 1980's it sifted to NYSC and NHDA. From 1990's JOCV for pre-school education were mainly sent to North Western Province and supported to establish Model pre-school and Teacher Training Institute. Until 2001, nine JOCVs have continuously supported the activities there. Recently, JOCV of a pre-school education have commenced their activities in tea and rubber estates. Computer system engineers have been dispatched to educational institution are government projects in early 1980's and in 1990's it has been shifted to NYSC and vocational training institutions.

Notable feature is that few JOCVs have engaged in cultural asset preservation and herbal plant growing in the past.

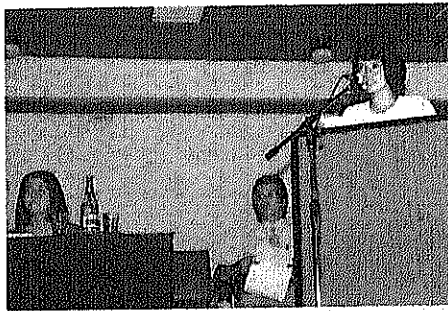
At present, JOCV member of youth activities, handicraft, dress making, etc. have increased to JOCV Unit.

## ☆日本語教育☆

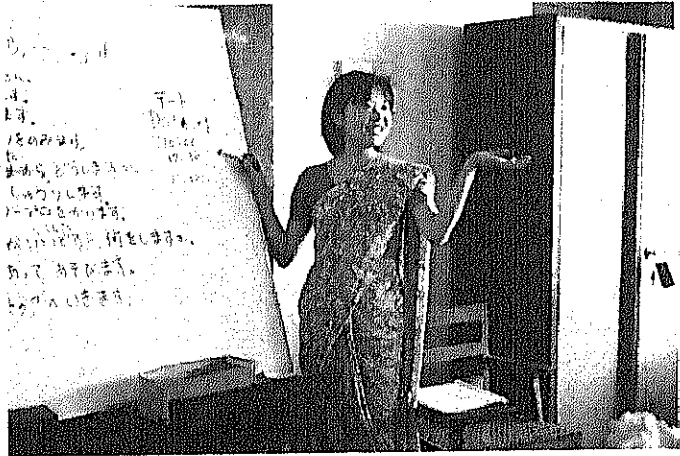
大学進学のための全国統一学力試験の選択科目の一つであり、学校教育の中に日本語が取り入れられている。高等教育の中にも日本語が存在する。また、日系企業への就職や日本への留学を目指した日本語熱も高い。現実問題として就職や留学に結びつく例は少ないが、上記の理由から、当国への日本語教師派遣数が多いのが分かる。80年代から90年代前半にかけてはNYSC、大使館日本語講座への派遣が多く、その他に大学やNGOへの派遣がいくつか見られた。近年になり、職業訓練校や一般学校へも隊員派遣が開始されるようになり、隊員派遣数は増加した。

## Japanese Language Education

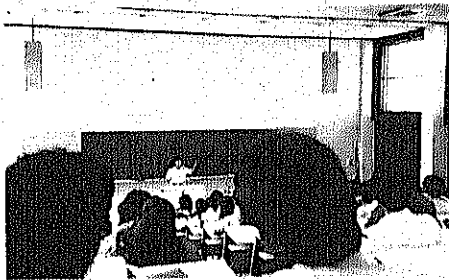
Japanese Language is taught as a subject in schools and it is a subject included in the GCE A/L exam too. Demand for Japanese Language is high as lecturers are expecting employment Japanese firms or studies in Japan. Paralleled to that demand, JOCVs of Japanese Language are increasing trend. From 1980's to 1990's most of them were dispatched to NYSC and Japanese Language class of the Embassy of Japan. Later it spread to NGOs too. At present, JOCVs of Japanese Language are assigned to vocational institutions and schools.



F. Keda / Japanese Language / Colombo / 87 &lt;EOJ&gt;



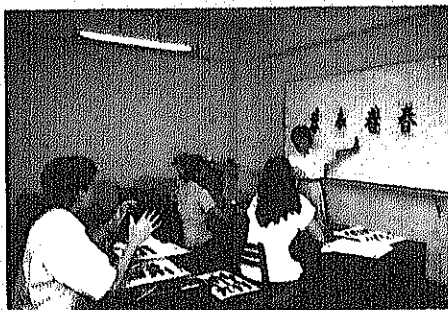
J. Tsukuda / Japanese Language / Galle / 01 &lt;Technical College&gt;



Y. Nagaoka / Japanese Language / Colombo / 88 &lt;NYSC&gt;



T. Sato / Japanese Language / Colombo / 89 &lt;EOJ&gt;



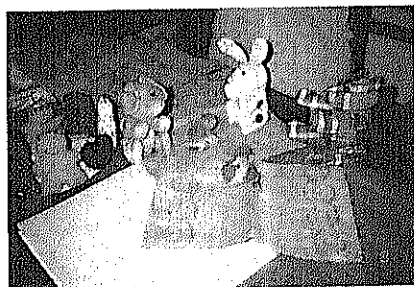
T. Hōsigi / Japanese Language / Colombo / 00 &lt;EOJ&gt;

## ☆NHDA/JOCV UNIT☆

初期には村落開発普及員・野菜隊員の派遣が多くを占めていたが、協力隊への理解が進んだこと、低所得者地域の現状が明確になってきたことで、よりターゲットを絞ったJOCVの派遣が可能となり教育部門の隊員派遣が増加した。様々な年齢を対象に、手芸教室、縫製教室や子供会を開催したり、幼児教育を充実させるためのプログラムなどが隊員により実施された。

## NHDA/JOCV Unit

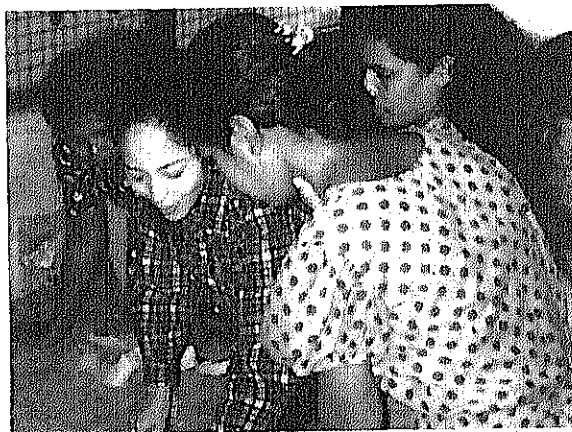
At the early stage, JOCV of community development, vegetable growing etc. were dispatched. As a result, NHDA gradually understood the JOCV system and JOCV member could understand the situation of low income areas. Therefore it was possible to concentrate on educational programs for JOCV and also was possible to increase the number of JOCV dispatch. However, JOCV supported the implementation programs such as handicraft, dress making, pre-school education etc.



Production of Bussiness Group &lt;S.Imagawa&gt;



S.Imagawa / Handicrafts / Colombo / 97



M.Shimabe / Dress Making / Colombo / 99



K.Aoki / Youth Activity / Colombo / 92



S.Ishiya / Handicrafts / Colombo / 90



N.Nagai / Kindergarten Education / Colombo / 92



C.Nishi / Youth Activity / Colombo / 00

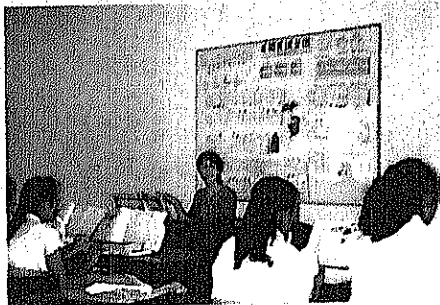
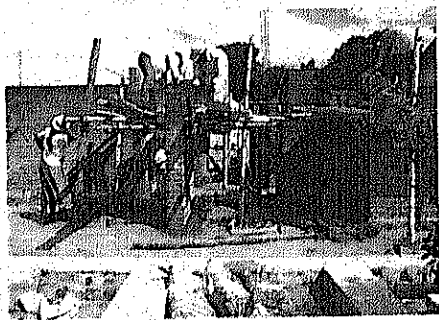
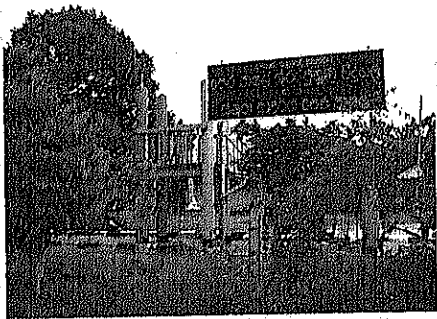
SAKURA Model Pre-school

From 1989 to 2001, nine JOCV members have dispatched to pre-school education program of North Western Province. At the beginning of the program, JOCV were assigned for Itinerary services. However, with the master plan for pre-school teacher training and plan for establishment of a model pre-school training center, JOCV were supported to obtain financial support under Small Scale Grant Aid for Embassy of Japan. The construction of facilities of model pre-school was completed in 1994. Followed by, most of the teaching staff were sent to Japan for further training and JOCV dispatch also continued. Concentrated on specific fields for improvement of pre-school teacher training. The center has reached to its sustainability and JOCV dispatch was terminated in 2001.

At present, this center is one of the best models in Sri Lanka and the demand for its services are increasing from other provinces also.

☆さくらモデル幼稚園☆

89年から2001年までの間に9名の隊員がスリランカ北西部州の幼児教育に関わってきた。活動開始当初は北西部州内の幼稚園を巡回し指導にあたりながら、需要に対する巡回指導に限界が見えてきたこと、北西部州の教員養成教育施設建設計画が現実化するということが合致し、スリランカ政府と日本大使館の草の根無償資金援助によってモデル幼稚園及び幼稚園教諭養成センターが94年に開設するに至った。以降、活動の場を同施設に移し、現地の幼稚園教諭を日本へカウンターパート研修に参加させると共に、ターゲットを絞り込んだ技術移転を実施した。99年には目標としていた段階までの技術移転はほぼ終了したため、再度巡回にて州内の幼稚園の現状を調査し、北西部州内での中心的な役割を果たす施設となるような方向性を州政府に提言し、技術移転は2001年に終了となった。現在、幼稚園教諭養成センターでは他州からの希望者も募っており、国内における中心的な施設となりつつある。

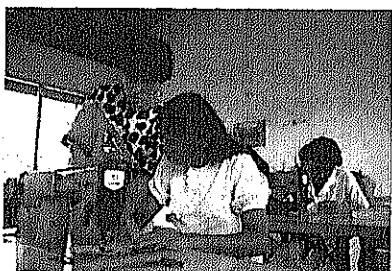


## ☆社会福祉☆

障害を持つ人々の可能性を引き出し、現金収入の道を探るため、家政、手工芸、婦人子供服などの隊員が施設や職業訓練校に派遣された。

## Social Welfare

To promote income generation activities among disabled people, JOCV were dispatched as trainers to train for handcraft, dress making etc. at vocational training center of disabled people.



I. Nakajima / Dress Making / Seeduwa / 90  
<Dept. of Social Services>



T. Endo / Home Arts / Kegalle / 90 <NGO>



M. Hiraki / Home Arts / Kegalle / 85 <NGO>



K. Matsuda / Dress making / Seeduwa / 92  
<Dept. of Social Services>



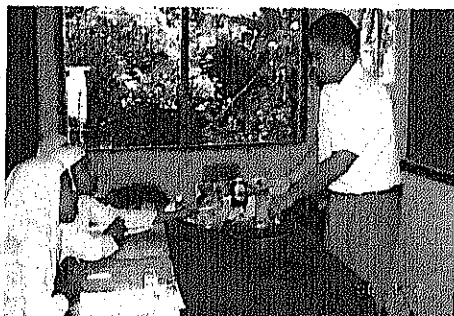
K. Tamura / Handicraft / Galle / 92 <NGO>

## ☆理数科教育☆

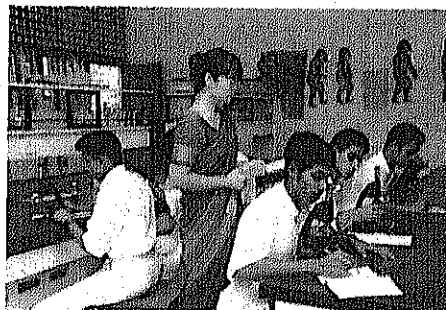
ニルワラ教員養成大学が草の根無償で建設されたことに伴い、90年に入り理数科教師隊員が派遣された。以後、少数ではあるが教員養成大学のみならず、地方教育事務所にも隊員が派遣された。

## Science and Mathematics Education

The Nilwala Teacher Training College was contributed under Grant Aid of Japan and followed by, for capacity building JOCV were dispatched from 1990. Since then, JOCV services were provided to improve teacher training in Science & Math, Home Science, physical Education in the same college as well as neighboring college in the area.



T. Nishimura / Science & Mathematics / Kerunegala / 98 <Education Office>



K. Inoue / Science / Akuressa / 00 <Nilwala College of Education>

☆NGOにおける幼児教育☆

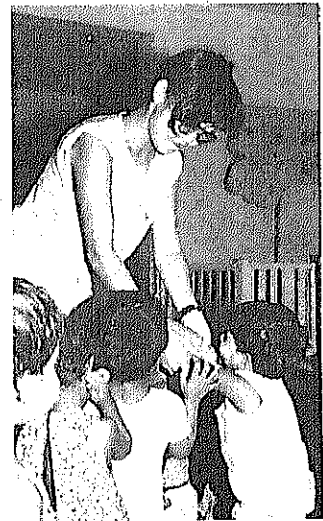
前述のサクラモデル幼稚園とは異なるが、地方における草の根レベルでの幼児教育に貢献してきた。

Pre-school Education through NGOs

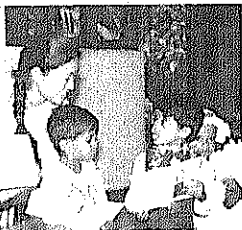
JOCV dispatch through local NGOs to improve pre-school education is highly backward areas in Sri Lanka was undertaken during the last twenty years in many parts of the island.



Y.Nakafou / Kindergarten Education / Moratuwa / 83  
<Sarvodaya>



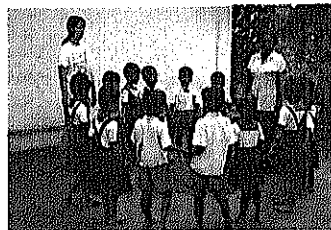
M.Saito / Kindergarten Education / Moratuwa / 84  
<Sarvodaya>



S.Baba / Kindergarten Education / Sapugaskanda / 87  
<NGO>



Y.Ono / Kindergarten Education / Kegalle / 91  
<SANASA>



S.Tsurumi / Kindergarten Education / Walasmulla / 00  
<NGO>

☆音楽・美術教育☆

学校教育の中での芸術教育、技術向上を目指した専門教育などの分野へ隊員が派遣された。2002年にはスリランカ初の音楽学科が誕生した。

Music and Fine Arts Education

To concentrate for curricular activities of schools in music and fine arts, JOCV members were dispatched.

In 2002, the first teacher training college started with the support of a JOCV members.



S.Nakagawa / Music / Colombo / 99  
<Min. of Education>



J.Hitomi / Fine Arts / Giragama, Piliimitalawa / 87  
<Teacher Training College>



H.Matsumura / Music / Beluwood / 87  
<NYSC>



Y.Nagai / Music / Beluwood / 94  
<NYSC>

## ☆考古学☆

アヌラーダプラの王城遺跡の調査・保存を目的に考古局への考古学隊員派遣がなされた。



Y.Ueyama / Archaeology / Anuradhapura / 91  
<Archaeology Department>



S.Nozaki / Archaeology / Anuradhapura / 92  
<Archaeology Department>

## Cultural Assess Preservation &amp; Restoration

Although in few numbers of JOCV members were dispatched to cultural triangle sites, to support for surveying and restoration programs of cultural assess.

## ☆その他☆

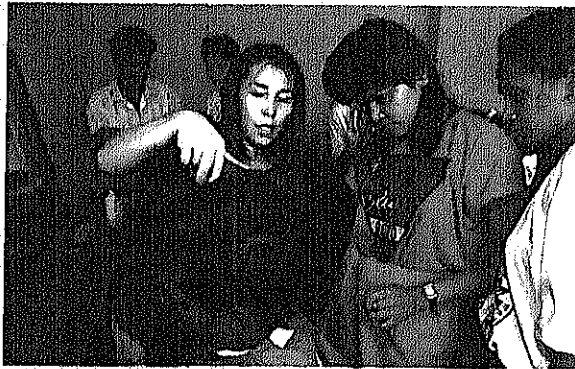
人的資源開発や研究開発を目的とした分野へも多く隊員が派遣された。伝統医学アユルヴェーダの研究にかかる植物学隊員派遣はスリランカの特徴とも呼べる。また、近年ではIT化の影響や、日本国内の応募者の状況を反映してシステムエンジニア隊員派遣が増加している。

## Others

JOCV members were dispatched to support for human resource development and research development programs.

The contribution for botany at Ayurveda Research Institute is one of them.

Further, with the institution of applying information technology, system engineers have been dispatched to many training institutions.



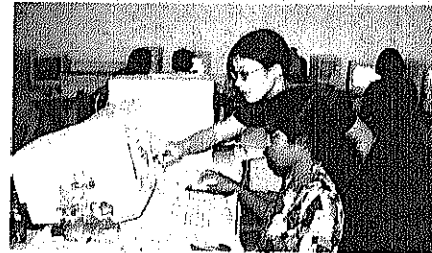
N.Sato / Hair Dressing / Dehiwala / 90 <NYSC>



A.Hiral / Broadcasting / Peradeniya / 87 <Peradeniya Univ.>



T.Shigematsu / Botany / Colombo / 00 <Colombo Univ.>



A.Ohara / System Engineering / Kalutara / 00  
<Technical College>